

Мир науки. Социология, филология, культурология <https://sfk-mn.ru>  
World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies

2021, №4, Том 12 / 2021, No 4, Vol 12 <https://sfk-mn.ru/issue-4-2021.html>

URL статьи: <https://sfk-mn.ru/PDF/16FLSK421.pdf>

**Ссылка для цитирования этой статьи:**

Кузьмина, Р. П. Особенности концептуализации снега в языковом сознании эвенов / Р. П. Кузьмина // Мир науки. Социология, филология, культурология. — 2021. — Т. 12. — № 4. — URL: <https://sfk-mn.ru/PDF/16FLSK421.pdf>

**For citation:**

Kuzmina R.P. Features of the conceptualization of snow in the linguistic consciousness of the Evens. *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies*, 4(12): 16FLSK421. Available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/16FLSK421.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.).

## Кузьмина Раиса Петровна

ФГБУН ФИЦ «Якутский научный центр сибирского отделения Российской академии наук», Якутск, Россия  
Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера  
Сибирского отделения Российской академии наук  
Старший научный сотрудник  
Кандидат филологических наук  
E-mail: [raisakuzmina2013@yandex.ru](mailto:raisakuzmina2013@yandex.ru)  
РИНЦ: [https://elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=178508](https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=178508)

## Особенности концептуализации снега в языковом сознании эвенов

**Аннотация.** В статье дается описание ключевого концепта снег в эвенской языковой картине мира, ранее в работах исследователей не имевшего рассмотрения. Концепт снег, будучи составляющим макроконцепта зима, является безусловной доминантой зимнего сезона, господствующего на территории Крайнего Севера, самого длительного по протяженности периода в году. Концептуальные универсалии, выстраивающие данный концепт в языковом сознании эвенов, позволили определить понятийные и когнитивные признаки концепта. Основным репрезентантом концепта снег в эвенском языке с дефиницией `снег` выступает лексическая единица иманра и ее фонетические варианты, выявленные в говорах и диалектах — иманда~имондо, иманна, имса, производные от глагольной основы иман- `идти снегу`. Корреляции лексемы иманра с такой же дефиницией выявлены во всех языках тунгусо-маньчжурской группы. В результате исследования понятийных признаков концепта в лингвокультуре эвенов обнаружено более 50 номинаций снега, дифференцирующихся в языке по различным признакам: по плотности, по времени таяния, по толщине покрова, по форме, по размеру. Согласно исследованиям, в других языках народов Сибири также зафиксировано значительное количество лексем, вербализующих снег, что свидетельствует об универсальности концепта в национальной языковой картине мира данных народов. Применяемые в работе методы лингвокультурологического анализа позволили определить основные когнитивные признаки концепта снег в ментальном мире этноса. В структуре образных признаков концепта выявлены предметные, антропоморфные, колоративные, зооморфные признаки строения и витальные признаки, выраженные в виде концептуальных метафорических выражений, паремий.

**Ключевые слова:** эвенская языковая картина мира; концепт; метафора; поэтический дискурс; когнитивный признак; лексема; лингвокультура

## Введение

Лингвокультурологические исследования концептов в североведении начались сравнительно недавно. В эвеноведении отдельные концепты нашли отражение в ряде статей Р.П. Кузьминой [1] и М.Д. Поповой [2]. Актуальность исследования обусловлена неисследованностью проблемы концептуальной системы языков миноритарных этносов, являющейся ментальным каркасом национальной картины мира. Материалом исследования послужили лексикографические источники по эвенскому языку<sup>1</sup>, поэтические произведения эвенских поэтов на языке оригинала [3–5] и материалы по малым жанрам фольклора, опубликованные А.А. Бурыкиным [6]. В работе используются методы лингвокультурологического анализа, принятые в Санкт-Петербургско-Кемеровской научной школе под руководством М.В. Пименовой.

## Результаты и обсуждение

Исследователи дают различные определения концепта. По мнению А.А. Колесова, «Концепт — это сущность смысла, данная в знаке как выражении знания о мире» [7, с. 431]. З.Д. Попова, И.А. Стернин определяют концепт «как дискретное ментальное образование, являющееся базовой единицей мыслительного кода человека, обладающее относительно упорядоченной внутренней структурой, представляющее собой результат познавательной (когнитивной) деятельности личности и общества и несущее комплексную, энциклопедическую информацию об отражаемом предмете или явлении, об интерпретации данной информации общественным сознанием и отношении общественного сознания к данному явлению или предмету» [8, с. 34]. Ю.С. Степанов характеризует концепт подобным образом: «Концепт — это как бы сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека. И, с другой стороны, концепт — это то, посредством чего человек — рядовой, обычный человек, не «творец культурных ценностей» — сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее» [9, с. 43].

В лингвокультуре эвенов концепт *снег* относится к ключевым концептам, являющихся носителями культурной информации и мировосприятия этноса. Репрезентантом концепта *снег* в эвенской языковой картине мира выступает лексическая единица *иманра* и ее фонетические варианты, зафиксированные в эвенских говорах — *имӓндӓ* Алл, М, Т, Н-К, *иманна* Ох, Б, *имондо* Ск, Лам, *имса* Арм<sup>1</sup>. Аналогичные лексемы с дефиницией `снег` отмечаются во многих языках тунгусо-маньчжурской группы.

Таблица 1

### Лексемы, вербализующие снег в тунгусо-маньчжурских языках [ССТМЯ]

Языки	Лексемы	Значение лексем
эвенский	иманра~имӓндӓ~иманна~имондо, имса	снег
эвенкийский	иманда~жиманда~иманн`а~иманра	снег
солонский	иманда, инӓ́~манӓ́	снег
негидальский	имана, имама	снег
орочский	имаса~имаха	снег
удэ́йский	има <sup>а</sup> ~имаса	снег
ульчский	симата	снег
орокский	симата	снег
нанайский	симата	снег
маньчжурский	нимаңги	снег
чжурчженьский	yĩh-mâ-kĩh	снег

<sup>1</sup> Сравнительный словарь тунгусо-маньчжурских языков: Л.: Наука, 1975. Т. 1. А-Н; 1977. Т. 2. О-Э.

### Понятийные признаки концепта «снег»

Лексическая единица *иманра* 'снег' в языковой картине мира эвенков является производным от глагольной основы *иман* — 'идти снегу', от которой образуются дериваты, относящиеся к различным именным и глагольным частям речи: *имьлдай* Ол, Б, П, М — оттаивать, растоплять (снег, лед); Б заготавливать снег; Т сгребать (снег, лед); *имьндай, имьнрэн* Ол, Б, М, П, Алл, Т, *имандай* Ох, Арм, *имондодай* Лам 'идти снегу; падать (о снеге)'; *имьнаннь* Ол, Алл, Б, М, Т, П, *имонауно* Лам, Тюг 'снегопад; Лам, Тюг время года, когда выпадает снег'; *иманралкан* Ол, *имондлкан* Лам, Тюг, *имьндълкан* Алл, Т 'со снегом, снежный'; *имнадай* Ол, М, *имонидай, имонодомадай, имондомидай* Лам, Тюг 'ходить за снегом (для получения воды)'; *иманалдай* 'выпасть (о снеге)'; *иманрагчин* 'белоснежный, как снег' или 'подобный снегу'; *ималгадай* 'разгрести снег': *Төллэ иманаддан*. 'На улице идет снег'; Эрэв *инэнив имонауно тикрэн*. 'Сегодня был снегопад'; *Иманралкан инэни* *одни*. 'Выдался снежный день'.

Зафиксированные в говорах и диалектах эвенского языка более 50 номинаций снега в языковом сознании эвенков объективируются по различным отличительным особенностям. Согласно исследованиям, в эвенкийском языке выделены 50 номинаций снега, реализующихся по разным признакам [10], С.А. Иванов в якутском языке обнаруживает 20 названий снега, образованных преимущественно лексико-синтаксическим способом [11, с. 174–175], 20 номинаций снега исследователями отмечены в эскимосском языке [10].

Итак, лексемы, номинирующие концепт *снег* в эвенских говорах, можно классифицировать по следующим дифференциальным признакам:

1. Номинации *снега по толщине покрова*: *намас, намасак* Ол, Б, М, П, *намос~намоһ* 'снег (глубокий)'; *өлөмдө* Лам, Тюг 'целина (глубокий снег), бездорожье'; *элэн* 'целина (глубокий снег), бездорожье'; *унутла* 'снег в местности скученный, местами гладкий, ровный, неглубокий'; *намас иманда* 'глубокий снег'.

2. *Снег* номинируется **по плотности**: *ууу* 'затвердевшая куча снега, занесенная ветром'; *хэүкэгэ* Ол, Тюг, Лам, М, *хэүкэкэн* Ох 'рыхлый снег'; *хэүкэбэ* Ох 'рыхлый снег'; *чиччау* Тюг 'снег (утопанный, твердый)'; *бот* 'град, снег с градом'; *маудин* 'твердый, крепкий (о снеге, земле)'; *батан* 'твердый, застывший (о почве, льде, снеге); мерзлота, мерзлая почва'; *нялгитча* Ох 'растопивший, расплавивший (снег, лед); тальный', *имонауно* Лам, Тюг 'снегопад'; *хорун* Ох 'снегопад; похолодание', *хиүэс* 'иней, изморозь'; Алл снег (рыхлый снег)', *нялаку* 'тающий снег', *хэүкэкэн* 'рыхлый снег'.

3. Названия *снега по месту*, где лежит: *боглур* 'снег, тающий по тропе, дороге'; *умкач, умак* 'большое скопление снега на деревьях'; *умкат, умкот* Лам 'снег на деревьях, пнях'; *онирсаг* 'местность с изобилием снеговых бугров'; *ауар* 'снег, истоптанный оленями'; *онир* 'снег, не тающий летом на горах'; *умкаб* Ох 'хлопья снега на дереве', *хиүучэ* 'занесенный снегом (след)'.

4. Лексические единицы, именующие *снег по времени выпадения, таяния*: *буркун* Ол, П, М, Тюг, Лам 'выпадение первого снега; метель'; *ирпи* 'свежевыпавший снег'; *унан* 'растаявший днем снег, затвердевший за ночь весной'; *имонауно* Лам, Тюг 'время года, когда выпадает снег'.

Сюда же можно включить лексемы *унса* 'период таяния снега и разлива рек; слякоть', *унимса* 'время таяния снега', *унчэ* 'растопивший, расплавивший снег, лед; тальный'.

5. Наименования *снега по форме*: *буркутла* Ол 'снежный ком'; *чунир* 'сугроб'; *буркутла* Ол 'снежный ком'; *иматиу* 'завалинка (снежная)'; *чөнир*, Арм *солир* 'глыба снежная, навес снежный'; *көрэйэн* 'снежный навес', *хиүэлгэн* 'снег (крупинками); крупинка (снега)'.

6. Именования *снега по размеру*: *уу, ууу* Ох `снежинка`; *хиүэлгэн* Ох `снег крупинками; заморозки`.

В эвенском языке некоторые лексемы, репрезентирующие наименования снега **по размеру**, являются производными от основы *иманра-* и оформлены деминутивными формантами *-какан, -ккан*: *иманракакан* Ол, *имандаккан* Алл, Н-К, *имандоккан, имондокакан* Лам, Тюг, *иманнакакан* Б `снежинка`.

### Образные признаки концепта «снег»

В результате анализа структурно-семантических характеристик концепта выделены когнитивные признаки, выраженные в зафиксированных эвенских пословицах и в метафорических выражениях.

В поэтическом дискурсе эвенов *снег* наделяется **антропоморфными** признаками: *Иүэнь төрлэ иманра, Гелбатыкан нёбаты, Би мэргэму таррочин, Няуса тала эч хорра...* [3, с. 200]. `Северная земля накрылась снегом, Белоснежным снегом, Моя душа подобна белому снегу, Грязь не прилипает...` (букв.).

Признаки **строения** — **дома** отмечены в пословицах: *Иманра оин иүэньси, дон нямси.* `У снега снаружи холодно, а внутри тепло` [6, с. 171].

В авторской картине мира эвенских поэтов определен образный **колоративный** признак, где внешний вид чего-либо или кого-либо сравнивается с белым снегом: *Иманрамдас гелбаты, Хонүачачан балдача...* [3, с. 139]. `Подобный белому снегу, Олененок родился...` (букв.); *Калдин кадар хээлэн, Ног иманра хөпкэнчэ, Таргичин нюритэс, Умкаргакан гилдэртэн...* [3, с. 222]. `На вершине крутой скалы, Лежит, не тая снег, Так и волосы твои, Белизной блестят...` (букв.).

В структуре когнитивных признаков концепта частотным является наличие **предметного** признака, выраженного в виде концептуальных метафор. Одним из **предметных** признаков, обнаруженных нами в поэтическом дискурсе — признак **одеяло**: *Мунрукас хулраду дэсчиддэн. Нёбаты иманра ач муднач гиркуттэн...* [4, с. 3]. `Укрывшись, словно заячьим одеялом, Без конца и края стелется снег...` (букв.); *Намас иманрач, Дасутти төргэчин, Хипкутич дэсчиддин...* [4, с. 23]. `Как будто глубоким снегом, Укрывшись, словно одеялом, Обернувшись, лежит...` (букв.).

В стихотворных произведениях определен также предметный признак **оленья шкура**: *Оран нанран урэмэкэн, Нёбаңакан иманра...* [4, с. 50]. `Словно оленья шкура, Белый снежок...` (букв.).

В структуре данных признаков выделен и признак **одежда**: *...Иманаддан ..., Мудэкэндел авулкасал, Хякитандял майталкасал...* [5, с. 15]. `...Идет снег ..., Словно в шапку одетые пни, Деревья, будто в платочках...` (букв.).

В языковом сознании эвенов *снег* обладает когнитивным **витальным** признаком: *Иманра, ... Делгэнкэ нүндэнуөн хотарман нипкэнри-, Тек илэ хөрдэнуөн ханикан бокандим, Ядаи дяяри, нёбаты иманра?..* [4, с. 10]. `Снег, ... Прячешь звериные следы — Как теперь мне выследить их, Зачем ты скрыл, белый снег?..` (букв.) *... Нёбатыкан иманра, Төрү куптэс кэмнучэ...* [3, с. 72]. `Беленький снежок, Всю землю накрыл...` (букв.).

В мировосприятии эвенских поэтов *снег* наделяется **зооморфными** признаками: *Иманаддан нёбаңакан, ... Кунтэкэл, урэкчэл, Мунрукамдас очамдасал...* [5, с. 15]. `Падает беленький снежок, ... Поля, горы, Подобны зайцу, одетому в белое...` (букв.).

В фольклорном дискурсе эвенков значимое количество занимают *уэнукур* `загадки` о *снеге*. Р.П. Кузьминой на материале эвенских загадок о снеге определены основные образные признаки: антропоморфность, витальные и зооморфные признаки [12].

Витальный признак — **защитник**: *Тугэниду хялтадук дасуччоттан, аййоттан; нэлкэ ноун хөррөттэн (иманра)*. `Зимой защищает от мороза, помогает, весной он уходит (снег)` [6, с. 115].

Предметный признак — **одеяло**: *Кунтэкэнут мунрукасач дассан (тугэни)*. `Наша поляна заячьей шкуркой покрылась (зима)` [6, с. 115].

Зооморфный признак — **заяц**: *Небати биникэн эсни мунрукан бис, дэгри-дэ биникэн эсни дэги бис. Тарак як? (иманра)*. `Белый, а не заяц, летающий, а не птица. Что это? (снег)` [6, с. 115].

**Антропоморфные** признаки: *Гэли ибдириг бэю, хакаргичин нёбатов (иманра)*. `Називи неизвестного человека, белого, как сахар` [6, с. 300].

В индивидуально-авторской картине мира частотным является использование эпитетов *гелбаты иманра* `светлый, прозрачный снег`, *нёбаты иманра* `белый снег`, *үөлдэне нёлтэн* `светлый, прозрачный снег`, *гилдэне иманра* `сверкающий снег`: *Иуэнь төрлэ иманра, Гелбатыкан нёбаты...* [3, с. 200]. `На северной земле, чистый, прозрачный снег...` (букв.); *Гелбатыв иманрав гуденикэн...* [3, с. 232]. `Целуя прозрачный, белый снег...` (букв.); *Нёбатыв иманрав ман, Нэлкэрэп нёлтэнкэ...* [5, с. 64]. `Белый снег Сразило весеннее солнышко...` (букв.).

## Выводы

Таким образом, в эвенской лингвокультуре концепт *снег* является одним из универсальных концептов, характеризующих национальное мировосприятие эвенков. С дефиницией `снег` в эвенском языке функционирует лексическая единица *иманра* и ее фонетические варианты, производные от глагольной основы *иман-*. Исследование понятийных признаков концепта дало возможность определить в языковой картине эвенков больше 50 номинаций снега, сгруппированных по различным дифференциальным признакам. Анализ когнитивных признаков концепта позволил выявить различные концептуальные признаки: антропоморфные, зооморфные, признаки строения, предметные, колоративные, витальные. Основными среди выявленных образных признаков являются предметные.

## Используемые сокращения в названиях говоров

Алл — аллаиховский

М — момский

Арм — арманский

Н-К — нижнеколымский

Бер — березовский

Ойм — оймяконский

Б — быстринский

Ох — охотский

Д-ч — догдо-чебогалахский

Ол — ольский  
К-О — колымо-омолонский  
П — пенжинский  
Лам — ламунхинский  
Т — томпонский  
Тюг — тюгясирский

## ЛИТЕРАТУРА

1. Кузьмина Р.П. Концепт «зима» в языковой картине мира эвенов // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2018. № 10–2(88). С. 305–308.
2. Попова М.Д. Концепт цвет в эвенском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 9–1(63). С. 141–143.
3. Кривошапкин А.В. Песни Севера: стихи. Якутск: Бичик, 1995. 256 с.
4. Лебедев В.Д. Родной край. Якутск: Бичик, 2004. 80 с.
5. Тарабукина У.П. Природа — наш дом. СПб.: Просвещение, 2002. 71 с.
6. Бурькин А.А. Малые жанры эвенского фольклора. СПб.: Петербургское востоковедение, 2001. 288 с.
7. Колесов В.В. Основы концептологии. СПб.: Златоуст, 2019. 776 с.
8. Попова З.Д., Стернин И.А. Когнитивная лингвистика. М.: АСТ: Восток-Запад, 2010. 314 с.
9. Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. 3-е изд., испр. и доп. М.: Академический проект, 2004. 991 с.
10. Мыреева А.Н. Особенности лексики эвенкийского языка // Материалы конференции, посвященной 100-летию со дня рождения профессора В.И. Цинциус. СПб.: Наука, 2002. С. 134–138.
11. Иванов С.А. Лексические особенности говоров якутского языка. Новосибирск: Наука, 2017. 392 с.
12. Кузьмина Р.П. Отражение концепта «снег» в паремиологических жанрах эвенского фольклора // Сборник материалов регионального круглого стола «Коренные народы Якутии: территориальные и культурные диалекты». Якутск, 2018. С. 127–130.

**Kuzmina Raisa Petrovna**

Yakut Scientific Centre of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences, Yakutsk, Russia  
Institute for Humanities Research and Indigenous Studies of the North of Siberian  
branch of the Russian Academy of Sciences  
E-mail: raisakuzmina2013@yandex.ru  
RSCI: [https://elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=178508](https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=178508)

## **Features of the conceptualization of snow in the linguistic consciousness of the Evens**

**Abstract.** The article describes the key concept of snow in the Even linguistic picture of the world, which had not been considered previously in the works of researchers. The concept of snow, being a component of the macro concept, winter is the undoubted dominant of the winter season, which dominates in the Far North for the longest period of the year. The conceptual universals building this concept in the linguistic consciousness of the Evens made it possible to determine the conceptual and cognitive features of the concept. The main representative of the concept snow in the Even language with the definition `snow` is the lexical unit imanra and its phonetic variants identified in dialects and dialects — imanda~imondo, imanna, imsa, derivatives of the verb stem iman- `to snow down`. Correlations of the lexeme Imanra with the same definition were found in all languages of the Tungus-Manchu group. As a result of the study of conceptual features of the concept in the linguoculture of the Evens, more than 50 nominations of snow were found, differentiating in the language according to various characteristics: by density, by melting time, by cover thickness, by shape, by size. According to research in other languages of the peoples of Siberia, a significant number of lexemes that verbalize snow have also been recorded, which indicates the universality of the concept in the national linguistic picture of the world of these peoples. The methods of linguoculturological analysis used in the work made it possible to determine the main cognitive features of the concept of snow in the mental world of an ethnos. In the structure of the figurative features of the concept, subject, anthropomorphic, colorative, zoomorphic, structural features and vital features expressed in the form of conceptual metaphorical expressions, paremias are revealed.

**Keywords:** even language picture of the world; concept; metaphor; poetic discourse; cognitive trait; lexeme; linguoculture